

Calvin Olsen

colsen@ncsu.edu | calvindolsen@gmail.com
calvin-olsen.com

Education

Ph.D. in Communication, Rhetoric, & Digital Media | NC State University (2023)

Dissertation: “The Medium Is the Monster: Frankenstein in[g] Electronic Literature and Digital Humanities”

Advisory Committee: **Helen Burgess**, Paul Fyfe, David Rieder, and Nicholas Taylor

Certificates: Digital Humanities | Teaching & Communication

M.A. in English & Comparative Literature | University of North Carolina at Chapel Hill (2018)

Thesis Project: *antiBODY: An Online Anthology of Poetry & Medicine*

Advisory Committee: **Alan Shapiro**, Jane Thraillkill, and Raymond Barfield

M.F.A. in Creative Writing | Boston University (2011)

Thesis: *Away from Me, Toward Water*

Advisory Committee: **Robert Pinsky**, David Ferry, and Louise Glück

B.A. in English, Minor in Portuguese | Brigham Young University (2010)

Capstone: “Ministry in the Margins: Eliot’s Religious Depictions in *The Westminster Review*”

Advisor: Susan Elizabeth Howe

Academic Appointments

| | |
|--|------------|
| Innovation Studio Graduate Research & Instruction Assistant – NCSU Libraries | 2020–2022 |
| Teaching Fellow in Professional Writing – NC State University | 2020–2021 |
| Teaching Fellow in English – NC State University | 2019–2021 |
| Teaching Fellow in English – University of North Carolina at Chapel Hill | 2016–2018 |
| Assessments Coordinator, <i>The Art of Poetry</i> – BUx (Boston University, EdX) | 2014, 2016 |
| Lecturer in English – Bunker Hill Community College | 2014–2015 |
| Lecturer in Comparative Literature – Boston University | 2014 |
| Lecturer in Creative Writing – Boston University | 2013 |
| Lecturer in First-Year Writing – Boston University | 2012–2015 |
| Lecturer in English – Wentworth Institute of Technology | 2012–2015 |
| Teaching Fellow in Creative Writing – Boston University | 2011 |

Editorial Appointments

| | |
|---|-----------|
| Poetry & Creative Non-Fiction Editor – <i>The Carolina Quarterly</i> | 2016–2020 |
| Editorial Advisor – <i>The Health Humanities Journal of UNC–Chapel Hill</i> | 2017–2018 |
| Reader – <i>Slate.com</i> | 2012–2013 |
| Editorial Assistant – <i>AGNI Magazine</i> | 2010–2011 |

Publications

Books (Translated)

Barreto Guimarães, João Luís. *Mediterranean*. Translated by Calvin Olsen, Hidden River Press, Philadelphia, 2023. Winner of the 2020 Willow Run Poetry Book Award.

Machado, D. H. *Heathcliff: Sonnets*. Translated by Calvin Olsen, Poets & Dragons Society, Lisbon, forthcoming Fall 2023.

Book Chapters

Olsen, Calvin. “Let Me Count the Ways: Twine as (an Introduction to) [Digital] Poetry.” *EnTwine: A Critical and Creative Companion to Teaching with Twine*, edited by Lai-tze Fan and Emily Christina Murphy, Amherst College Press, 2024.

Olsen, Calvin. “The Writing Process.” *Tar Heel Writing Guide*, edited by Todd Taylor, Tiffany Friedman, & Jennifer Larson, Macmillan Learning Curriculum Solutions, 2017, pp. 11–26.

Peer-Reviewed Articles

In Revision

Olsen, Calvin, Kelsey Dufresne, and David Rieder. “‘It’s Alive’: The Creative Destruction and Technological Remediation of Mary Shelley’s *Frankenstein*.” – *Kairos: A Journal of Rhetoric, Technology, and Pedagogy*. Under final tier-2 review.

Olsen, Calvin. “Ways of Seeing: Visual Wellbeing in Hospital Settings.” – *Aigle*.

Under Review

Olsen, Calvin. “New Tricks for an Old Dog: An 80s Kid Tries Gamer Supplements.” Under review at *First Person Scholar*.

In Preparation

Olsen, Calvin. “The Monster Mash: Physical Computing and the Remediation of Gothic Fiction”

Olsen, Calvin. “Hypertext and Its Afterlives: Shelley Jackson’s *Patchwork Girl* and/as Undead Electronic Literature”

Olsen, Calvin. “Almost Human(ist): Monster Theory, *Frankenstein*, and Critical Making”

Olsen, Calvin. “O, Ambiguous ‘You’”: Address and Absence in Alberto de Lacerda’s Poetry”

Book Reviews

“*The New College Classroom* by Cathy N. Davidson and Christina Katopodis.” HASTAC 2023 Collaborative Book Review. (In Revision)

“Have You Tried Turning It Off and On Again?: Silicon Valley, Wall Street, and the Machine of Broken Promises.” *Hyperrbix: New Media Cultures*, no. 22, 2020. [doi:10.20415/hyp/022.r03](https://doi.org/10.20415/hyp/022.r03)

Introductory Essay

Olsen, Calvin. “Thirteen Ways of Looking at TELEPHONE.” *TELEPHONE Visual Art + Writing*, edited by Nathan Langston, Crosstown Press, 2021. <https://phonebook.gallery/essays/calvin-olsen-thirteen-ways-of-looking-at-telephone>.

Poetry

Olsen, Calvin. “New Build”, “An Empty House”, & “A Storm Too Small to Name.” *Allium*, Spring 2023.

Olsen, Calvin. “Where My Mouth Is.” *Poetry Scotland*, vol. 103, 2022.

Olsen, Calvin. “The Monster Manufactures Spectacle Lenses” & “The Monster Checks His Watch.” *Couplet Poetry*, Issue 3, 2022.

Olsen, Calvin. “Phenomenon.” *Overheard*, September 2, 2022.

Olsen, Calvin. “Self Portrait with Still Life.” *Carve*, Winter 2022.

Olsen, Calvin. “Logging.” *The Walled City Journal*, vol. 3, 2022.

Olsen, Calvin. “Consequence” & “Trophy.” *The Adroit Journal*, vol. 36, 2021.

Olsen, Calvin. “Things Inside Other Things.” *Rust + Moth*, Winter 2021.

Olsen, Calvin. “Recurrence” & “Tiny Prayers to Father Time.” *Sepia*, vol. 2, 2021.

Olsen, Calvin. *Haiku #2871, from the “Ten Thousand Haiku” Project (Ongoing)*. 2021, chalk on board. *Pizza Piennale* Exhibit, 10 September 2021–31 October 2021, Always Fresh, New York City.

Olsen, Calvin. “Attempts.” *Psaltery & Lyre*, March 23, 2021.

Olsen, Calvin. “Don’t Wait for Me.” *Half Mystic*, vol. 9, 2021.

Olsen, Calvin. “I Wish the Moon.” *DEAR*, vol. 1, 2021.

Olsen, Calvin. “A Secret Recipe for Death” & “If the World Stopped Spinning.” *Eunoia Review*, October 30, 2021.

Olsen, Calvin. “Inheritance.” *Poet Lore*, vol. 115, no. 2, 2020.

Olsen, Calvin. “Oversight.” *Constellate*, August 18, 2020.

Olsen, Calvin. “Grandpa Is a Green Chair, Grandma Is the Grass” & “Beginning of Feathers.” *FEED*, vol. 1, no. 5, 2020.

Olsen, Calvin. “Providence”, “Sinking”, and “37.7924° N, 122.4843° W.” *Blue Mountain Review*, Vol. 17, 2020.

Olsen, Calvin. “Gradient.” *The National Poetry Review*, vol. 17, 2019.

- Olsen, Calvin. "Mile Markers." *AGNI*, vol. 89, 2019.
- Olsen, Calvin. "Vector." *Comstock Review*, Spring/Summer 2019.
- Olsen, Calvin. "Destruction" & "Dessert." *DASH*, May 1, 2019.
- Olsen, Calvin. "Pavilion." *Frontier Poetry*, July 26, 2019.
- Olsen, Calvin. "Drone." *Notre Dame Review*, vol. 47, 2019.
- Olsen, Calvin. "Contracture." *Rathalla Review*, 2019.
- Olsen, Calvin. "Hammer Strikes." *Baltimore Review*, Winter 2018.
- Olsen, Calvin. "Overgrown." *Tampa Review*, vol. 57/58, 2018.
- Olsen, Calvin. "E.R." *UNC Health Humanities Journal*, vol. 1, 2016.
- Olsen, Calvin. "Never Sleeps." *Whale Road Review*, no. 1, 2015.
- Olsen, Calvin. "An Acre of One's Own" & "Giving Myself a Haircut." *JuxtaProse*, vol. 4, 2015.
- Olsen, Calvin. "A Sunset Anywhere Else." *Free State Review*, vol. 5, 2015.
- Olsen, Calvin. "Territory." *The Missouri Review*, Poem of the Week, September 21, 2015.
- Olsen, Calvin. "Grounded." *Tar River Poetry*, 2015.
- Olsen, Calvin. "Hyannis." *The Interpreter's House*, vol. 59, 2015.
- Olsen, Calvin. "Snow Falls More Like Bowling Balls Than Feathers." *Gravel*, vol. 2, 2015.
- Olsen, Calvin. "[Untitled Haiku]." *Three Line Poetry*, vol. 31, 2015.
- Olsen, Calvin. "Cascade Reservoir" & "Game." *Nashville Review*, vol. 14, 2014.
- Olsen, Calvin. "Glaring", "Reception", & "Pulse." *Columbia Journal*, vol. 52, 2014.
- Olsen, Calvin. "Fractals" & "This Dock My Home." *Dialogue*, vol. 46, no. 1, 2014.
- Olsen, Calvin. "Ticks." *The Raven Chronicles*, 2013.
- Olsen, Calvin. "Idaho History" & "Kokanee." *Salamander*, vol 18, no. 2, 2013.
- Olsen, Calvin. "Suckerfish" & "Saturday." *SWAMP*, no. 9, 2011.
- Olsen, Calvin. "Scarecrow." *The Honey Land Review*, vol. 3, no. 2, 2011.

Translations (poetry by João Luís Barreto Guimarães unless otherwise noted)

- SAND*, Issue 25 (2023) – "Still Life with Wounded Umbrella"
- The Ekphrastic Review* (2023) – "Nasjohngalleriet" and "Modigliani."
- ē·rā / tiō* (2023) – "Petals Overhead" and "Writing 'Petals Overhead'"
- Another Chicago Magazine* (2023) – 3 Poems
- Trafika Europe* (2023) – 10 Poems
- Transom*, Issue 16 (2023) – "The Price of the Past" and "Midnight"
- World Literature Today* (2022) – "The Age of the Girls"

The Red Fern Review (2022) – 3 Poems

The Los Angeles Review (2021) – 3 Poems

Aura Literary Arts Review (2021) – “By Way of Example” and “Contemporary Portuguese Poetry”

The Ekphrastic Review (2021) – “Professor Breuing’s Anatomy Class”

American Chordata (2021) – “Fingers Stained with Ink”

Azonal (2021) – 4 Poems

The American Journal of Poetry (2021) – 3 Poems

Visions-International (2021) – “One Possible Explanation” and “The Scheme of Things”

Modern Literature [India] (2021) – 3 Poems

Salamander (2020) – “The Growth of Time”

Interim (2020) – 3 Poems

LIT (2020) – 5 Poems

The Banyan Review (2020) – 4 Poems

Columbia (2020) – 3 Poems

The Common (Lusophone Folio, 2020) – “The Streets Are Effulgent”

Bellevue Literary Review (2020) – “Ballad of the Terrible Thoughts”

Asymptote (2019) – 6 Poems

The Cortland Review (2019) – “Mediterranean Song”

The Chattahoochee Review (2019) – “For the Construction of the War”

Ezra Poetry (2019) – 5 Poems

International Poetry Review (2019) – “Story of an Afternoon” and “Secondhand”

The London Magazine (2018) – “Statues Missing Chunks”

Salamander (2018) – “The Quotidian Life of the Soul” and “The Argonauts in Oia”

Tupelo Quarterly (2017) – “The Efficacy of Light” and “Confession to Hippocrates of Kos”

Anima (2016) – “Churches in Europe” and “Everything’s Rooftop”

The Columbia Review (2016) – “The Cat Wants No Movement”

Salamander (2015) – “We Speak of Forget-me-nots” by Alberto de Lacerda (*Poetry Daily* feature)

Exchanges (2013) – 3 Poems by Alberto de Lacerda

New Haven Review (2012) – “It Is” by Alberto de Lacerda

Creative Nonfiction

Patchwork (2020) – “In Parting”

Anthologies

Dear Human at the Edge of Time (Paloma Press, 2024)
Heather: An Anthology of Scottish Poetry (University of Glasgow, 2022)
Rathalla Review Best of 2019 Anthology (Rosemont College, 2020)
Europoe: An Anthology of 21st Century Innovative European Poetry (Kingston University Press, 2019)
Universal Oneness: Magnum Opus Poems from around the World (Authorspress [India], 2019)
Pinesong (North Carolina Poetry Society, 2019)
Sunbeams (Joan Ramseyer Memorial Poetry Contest, 2019, 2020)
Thirty Days: The Best of the Tupelo Press 30/30 Project's First Year (Tupelo Press, 2015)
Lay Bare the Canvas: New England Poets on Art (Poetry Loft, 2014)
Fire in the Pasture: Twenty-first Century Mormon Poets (Peculiar Press, 2011)

Digital Projects

Olsen, Calvin. *FrankenProject* with David Rieder and Kelsey Dufresne. 2021; 3D-printed plastic, conductive paint, Styrofoam, stainless steel, graphics, audio, and circuitry (Python, Processing, Arduino, etc.). Installation for ACH 2021 Virtual Conference.

Olsen, Calvin. *Frankenstein Touch²*. 2020; Styrofoam, spray paint, alligator clips, and circuitry. 2021 Showcase, NCSU Libraries Visualization Studio, Raleigh, NC.

Storrs, Madison, Calvin Olsen, and Benjamin Barkley. *The Art of War: MoMA Acquisitions 1940–1949*. Scalar (Stanford University), 2020.

Olsen, Calvin, editor. *antiBODY: An Online Anthology of Poetry & Medicine*. Scalar (Stanford University), 2018.

In Development

Olsen, Calvin, et al. “Enlightening Illustrations: Analyzing the Role of Images in Early Modern Scientific Publications.” Helsinki Digital Humanities Hackathon 2023 (#DHH23).

Olsen, Calvin. *Children of the Night: Remediating Dracula*.

Presentations

International, National, and Regional Conferences (Since 2017)

Paper Presentation and Installation Demo, “Almost Human(ist): Monster Theory, *Frankenstein*, and Critical Making” – HASTAC 2023: Critical Making & Social Justice (New York City) 2023

Paper Presentation, “A Place Where Disparate Things Join?: Sutured Authorship at the Intersection(s) of Electronic Literature and Digital Humanities” – ELO 2022: E2Lit – Education and Electronic Literature Conference and Art Festival (Como, Italy) 2022

- Paper Presentation, “Hypertext and Its Afterlives: Shelley Jackson’s *Patchwork Girl* and/as Undead Electronic Literature” – On the Margins: Hypertext, Electronic Literature, Digital Humanities (London, United Kingdom) 2022
- Poster Presentation, “Anti-Racist Assemblage; or, Stitching Sociopolitical Components into a Project” – DH Unbound (Joint Virtual Conference of ACH, CSDH/SCHN, and Humanistica, Virtual) 2022
- Paper Presentation, “The Spirograph of Life: Visual Wellbeing in Hospital Architecture – 5th Biennial Rhetoric of Health and Medicine Symposium (Virtual) 2021
- Video Installation (collaboration with K. Dufresne and D. Rieder), “FrankenProject: A Touch-Interactive Interface” – Association for Computers and the Humanities Conference (Virtual) 2021
- Oral Presentation, “Ways of Seeing: Visual Wellbeing in Hospital Settings” – Association for Medical Humanities Conference: Making Space (Limerick, Ireland) 2021
- Oral Presentation, “Futures Thinking in the Library” – Cooperating Raleigh Colleges Library Workshop (Raleigh, NC) 2021
- Oral Presentation, “Text Mining 101: Free and Accessible Tools for Performing Computational Literary Analysis” – Northeast Modern Language Association (NeMLA) Convention (Philadelphia, PA) 2021
- Panel Presentation, “FrankenProject: A Touch-Based Device for Conglomerating Distant Readings” – Digital Humanities Collaborative of North Carolina (DHC-NC) Fall Institute (Greenville, NC) 2020
- Oral Presentation, “‘Very Minute Explanations’: Machine Reading *Frankenstein*” – Communication & Cultural Studies Critical Meditations Conference (Los Angeles, CA) 2020
- Oral Presentation, Annual Alexis Levitin Bilingual Reading Series – American Literary Translators Association Conference: In Between (Tucson, AZ) 2020
- Digital Praxis Poster Presentation, “*antiBODY*: An Online Poetry Anthology Constructed On the Scalar2 Platform” – Conference on College Composition & Communication (Milwaukee, WI) *Conference canceled due to COVID-19* 2020
- Oral Presentation, “Performance, Audience, and Interaction in the Academic Conference Paper Genre” – Carolina Rhetoric Conference (Columbia, SC) 2020
- Oral Presentation, “A Sneaky Trick: Visual Wellbeing in Barnett & Klassen’s Shape Trilogy” – UNC–Charlotte Graduate Conference: [YOUR NAME HERE] (Charlotte, NC) 2020
- Poster Presentation, “‘It Became a Thing’: The Absence of Clinical Empathy in Mary Shelley’s *Frankenstein*” – International Health Humanities Consortium Conference 2018

(Stanford, CA)

Oral Presentation, “Without Eyes or Hair”: Addressing the Ambiguous ‘You’ in Alberto de Lacerda’s *Exilio*” – Peripheral Matters (The Graduate Center, CUNY) 2017

Selected Invited Presentations and Readings

Heather: An Anthology of Scottish Writing Launch Reading (Edinburgh, Scotland) 2022

Poetry in Plain Sight Artists Reading – North Carolina Poetry Society Meeting (Online) 2021

Dove Song Anniversary and Mother’s Day Poetry Reading – Peculiar Pages Press (Online) 2021

“‘The More Obvious Laws of Electricity’: A Mediated Haptic Reading of *Frankenstein*”
– NC State Research Café 2020

Tupelo Press 30/30 Project Alumni Reading – Association of Writers & Writing Programs Conference (San Antonio, TX) 2020

Featured Reader – North Carolina Poetry Society 2019 Contest Awards Ceremony – Weymouth Center for the Arts and Humanities (Southern Pines, NC) 2019

Keynote Presentation, “Poetry Incarnate” – *The Health Humanities Journal* (UNC) Launch 2018

“Poetry and Healing” – West End Poetry Festival (Carrboro, NC) 2016

Featured Reader – Mass Poetry U35 Reading Series (Boston, MA) 2015

Featured Reader – The Blacksmith House Poetry Reading Series (Cambridge, MA) 2014

Invited Reader – Favorite Poem Project Reading (Boston, MA) 2014

Oral Presentation, “American Poetry Today” – TEDxNewEngland (Boston, MA) 2012

Featured Alumnus – Boston University Poets & Painters Project, Painter Adrienne Stein 2012

Featured Reader – Breakwater Reading Series (Boston, MA) 2011

Teaching

Boston University

Theory & Practice of Literary Translation (Co-Instructor, Comparative Literature 540)

Writing of Poetry (English 304)

Introduction to Creative Writing (English 202)

Writing, Research, & Inquiry (Writing 150)

First-Year Writing Seminar (Writing 120)

Bunker Hill Community College

College Writing (English 111)

North Carolina State University

Analyzing Style (Co-Instructor, English 426)

Communication for Science & Research (English 333)

Academic Writing & Research (English 101)

University of North Carolina at Chapel Hill

English Composition and Rhetoric (English 105)

Wentworth Institute of Technology

Western Cultural Movements (English 2200)

Introduction to Literary Studies (English 1100)

Workshops (NC State Innovation Studio)

“Forecasting the Future: Writing Speculative Micro-Fiction” – Recurring in-house workshop at the NCSU Innovation Studio, also curated for special courses such as:

- Science Fiction and Steampunk (ENG 376)
- Feminist Futures (WGS 350)
- Literature and Technology (ENG 339)
- Science, Technology, and Human Values (STS 302 Honors)

“Futures Thinking” – Recurring in-house workshop at the NCSU Innovation Studio, also curated for special courses such as:

- Data Science for Policy: Data and Ethics (DSC 495)
- Advanced Graphic Design (GD 400)
- Feelings of/from Technology: Analog Bodies in Digital Spaces (HON 305)
- The Future of Life (AEC 295)

“Innovation 101” – Recurring in-house workshop at the NCSU Innovation Studio, also curated for special courses such as:

- Advanced Topics in Communication: Networked Mobilities (COM 798)
- Communication Networks (CRD 703)
- Filming in a Time of Emergency (ENG 492)
- Intro to Science & Technology Studies (STS 214)

“Signals of Change: Seeing the Future, Today” – Recurring in-house workshop at the NCSU Innovation Studio, also curated for special courses such as:

- Data Physicalization (DSC 405)
- History of Capitalism in America (HI 382)

“Everyone a Changemaker” – Social Innovation workshop created for and presented in:

- Special Topics in Natural Resources (NR 595)
- NGOs in a Global Context (HI 381)

Grants and Fellowships

Travel Bursary – Helsinki Digital Humanities Hackathon 2023 (#DHH23)

2023

HASTAC Scholar – Humanities, Arts, Science and Technology Alliance and Collaboratory 2021–2023

| | |
|---|------------|
| Travel Fellowship – The American Literary Translators Association | 2021 |
| Technology Award – Communication, Rhetoric, & Digital Media Student Association | 2020 |
| Graduate Student Workshop Grant – NC State Graduate School & Student Government | 2020 |
| Poetry Scholarship – Dzanc Books/CNC DISQUIET International Literary Program | 2013, 2016 |
| Robert Pinsky Global Fellowship – Boston University Creative Writing Program | 2011 |

Honors and Awards

Academic

| | |
|---|------|
| Third Place – Association for Medical Humanities Conference Paper Award, Visual Arts Category | 2021 |
|---|------|

Teaching

| | |
|---|------|
| Thank a Teacher Award – NC State Office for Faculty Excellence | 2022 |
| Outstanding Teaching Assistant Award, NC State University Graduate School | 2021 |
| ASN/SICE Alumni Association Scholarship for Careers in Education | 2010 |

Creative

| | |
|--|------|
| Finalist – Gerald Cable Book Award, Silverfish Review Press | 2022 |
| Finalist – <i>table//FEAST</i> Inaugural Translations Prize | 2022 |
| Shortlist – Dzanc Books/CNC DISQUIET International Literary Program Poetry Prize | 2021 |
| Winner – Willow Run Poetry Book Award, Hidden River Press – Translation | 2020 |
| Finalist – Kallisto Gaia Press Contemporary Poetry Chapbook Prize | 2020 |
| Runner-Up – Ruth Morris Moose Sestina Award, North Carolina Poetry Society | 2019 |
| Finalist – The Poetry Box Chapbook Competition | 2019 |
| Pushcart Prize Nomination – <i>Whale Road Review</i> | 2016 |
| <i>Best New Poets</i> Nomination – <i>Free State Review</i> | 2016 |
| Winner – Superstition Review Book Spine Poetry Contest | 2014 |
| Winner – The Mayor’s Prose & Poetry Program Competition (Boston, MA) | 2013 |
| Third Place – Loft Prize for Poetry | 2013 |

Service

To the Field

| | |
|--|------|
| Peer reviewer for <i>Hyperrhiz: New Media Cultures</i> (ISSN: 1555-9351) | 2022 |
| Peer reviewer for HASTAC 2023: Critical Making and Social Justice Conference | 2022 |

NC State University

| | |
|--|-----------|
| Vice President, CRDM Student Association | 2022–2023 |
| NCSU Interdisciplinary Studies Program Libraries Representative | 2021–2023 |
| CRDM Technology Award Committee | 2021–2022 |
| CRDM Core Curriculum Development Committee | 2021 |
| Graduate and Lifelong Education Senator, NC State Student Senate | 2020–2021 |
| CRDM Student Association Social Media Committee | 2019–2022 |

UNC–Chapel Hill

| | |
|---|-----------|
| Director – Literature, Medicine, and Culture Colloquium | 2016–2018 |
|---|-----------|

Foreign Language Proficiency

Portuguese, Advanced Level (ACTFL Certified)

Spanish, Reading Comprehension and Conversation Proficiency

Professional Affiliations

Academy of American Poets

American Literary Translators Association (ALTA)

Association for Computers and the Humanities (ACH)

Digital Humanities Collaborative of North Carolina

Electronic Literature Organization (ELO)

Modern Language Association (MLA)

Northeast Modern Language Association (NeMLA)

Portuguese-English Literary Translators Association (PELTA)